FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 203
Enu. 16

CINQUIÈME DU CA

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: De Quebec — District No. 203 St Maurice & Trois Rivières S. District No. 21 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans La Paroisse de St Mathieu (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Désiré Arvisais, Enumerator. / Recenseur.

Lines / Lignes	Dwelling House / Demeure	Family / Famille	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Single, married, widowed, or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou séparé légalement	Month of birth. / Mois de naissance	Year of birth. / Année de naissance	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu	Nationality. / Nationalité	Religion. / Religion	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Employer. / Patron	Employs. / Employé	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where persons in "industry" are employed, "in wooden mill," "in factory," "on farm," "in store," "in office," "in hotel," etc. / Mentionner où les personnes en "industrie" sont employées, comme "dans un moulin à bois," "dans une manufacture," "sur une ferme," "dans un magasin," "dans un bureau," "dans un hôtel," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal	Weeks employed in 1910 at other lines of work, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux, s'il y en a	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de d'autres emplois, s'il y en a	Rate of earnings per hour, or else specify by piece, day, week, etc. / Taux du gain par heure ou autrement, par pièce, jour, semaine, etc.	Upon life. / Sur la vie	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante	Months at school in 1910. / Nombre de mois d'école en 1910	Can read. / Sait lire	Can write. / Sait écrire	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée	Cost of education for children 5 to 15 years of age, not living at home, or if living at home, not attending school. / Coût de l'éducation des enfants de 5 à 15 ans, non à la maison, ou si à la maison, ne fréquentant pas l'école	Blind. / Aveugle	Infirm (specify each). / Infirme (indiquer l'infirmité)	Age	Sex
1			Bellemare Urgene		m	fils	6	Oct	1908	2	Qué				français	canadienne	catth. R.																											
2			" " Marie Anne		f	fille	6	Sep	1910	1	Qué				français	canadienne	catth. R.																											
3	39	43	Beauregard Joseph	L'Assomption	m	Chef	m	Mars	1876	35	Qué				français	canadienne	catth. R.	cultivateur	0	0	0	0	non	non	P.O.																			
4			" " Matilday		f	Epouse	m	Avril	1879	32	Qué				français	canadienne	catth. R.	aucun																											
5			" " Lumina		f	fille	6	Aout	1906	4	Qué				français	canadienne	catth. R.	aucun																											
6			" " Henry		m	fils	6	juillet	1908	2	Qué				français	canadienne	catth. R.	aucun																											
7	40	43	Corriveau Joseph	Rivière R.4.	m	Chef	V	Mai	1867	43	Qué				français	canadienne	catth. R.	cultivateur	0	0	0	0	non	non	P.O.																			
8			" " Edmond		m	fils	6	juin	1890	20	Qué				français	canadienne	catth. R.	aucun	Bon			0			O																			
9			" " François		m	fils	6	juin	1892	18	Qué				français	canadienne	catth. R.	aucun	Bon			0			O																			
10			" " Laura		f	fille	6	Aout	1896	16	Qué				français	canadienne	catth. R.	aucun																											
11			" " Oreanna		f	fille	6	juillet	1896	14	Qué				français	canadienne	catth. R.	aucun																											
12			" " Marie Rose		f	fille	6	juin	1901	7	Qué				française	canadienne	catth. R.																											
13			" " Cecile		f	fille	6	juin	1902	8	Qué				français	canadienne	catth. R.																											
14			" " Arsene		m	fils	6	sept	1904	6	Qué				français	canadienne	catth. R.																											
15			" " Melina		f	fille	6	Mai	1906	5	Qué				française	canadienne	catth. R.																											
16			" " Albert		m	fils	6	juillet	1907	1	Qué				français	canadienne	catth. R.																											
17	41	44	Bellemare Augustin	45-46-47 R.5	m	Chef	m	Aout	1846	64	Qué				français	canadienne	catth. R.	cultivateur	0	0	0	0	non	non	P.O.																			
18			" " Celina		f	Epouse	m	Sept	1852	58	Qué				français	canadienne	catth. R.	aucun																											
19			" " Willie		m	fils	6	Mai	1871	40	Qué				français	canadienne	catth. R.	aucun	Bon			0			O																			
20			" " Rosanna		f	fille	6	nov.	1882	28	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun																											
21			" " Henry		m	fils	6	juillet	1892	15	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun	Bon			0			O																			
22			" " Hector		f	fille	6	Fev	1895	16	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun																											
23			" " Arthur		m	fils	6	juin	1897	21	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun	Bon			0			O																			
24			" " Marianna		f	Bru	m	Avril	1887	19	Qué				française	canadienne	catth. R.	gardien																											
25	42	45	Houle Pierre	47 Rang R.3	m	Chef	m	Mai	1857	54	Qué				français	canadienne	catth. R.	Cultivateur	0	0	0	0	non	non	O	moulin à scies	24	60	384																
26			" " Clessina		f	Epouse	m	Dec	1866	44	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun																											
27			" " Elmira		f	fille	6	Fev	1888	22	Qué				française	canadienne	catth. R.	Institutrice	0	0	0	0	non	non	oui	maison																			
28			" " Angelina		f	fille	6	nov	1890	20	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun																											
29			" " Magloire		m	fils	6	Avril	1892	18	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun	Bon			0			O																			
30			" " Aurore		f	fille	6	Avril	1894	17	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun																											
31			" " Bernadette		f	fille	6	Sept	1899	12	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun																											
32			" " Edouardina		f	fille	6	Avril	1897	14	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun																											
33			" " Olessine		f	fille	6	Avril	1897	12	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun																											
34			" " Maclard		m	fils	6	juin	1901	9	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun																											
35			" " Louis		m	fils	6	Fev	1903	8	Qué				français	canadienne	catth. R.	aucun																											
36			" " Arthur		m	fils	6	Jan.	1905	6	Qué				français	canadienne	catth. R.	aucun																											
37			" " François G.		m	fils	6	nov	1906	4	Qué				française	canadienne	catth. R.																											
38			" " Lucienne		f	fille	6	juin	1909	1	Qué				française	canadienne	catth. R.																											
39	43	46	Lavergne Alphonse	45 R.5	m	Chef	m	Sept	1858	55	Qué				française	canadienne	catth. R.	cultivateur	0	0	0	0	non	non																					
40			" " Delia		f	Epouse	m	Aout	1864	47	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun																											
41			" " Clafard		m	fils	6	Aout	1888	22	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun	Bon			0			O																			
42	44	47	Gelinas Edgar	Entre 5-6 R.	m	Chef	m	Avril	1880	31	Qué				française	canadienne	catth. R.	cultivateur	0	0	0	0	non	non																					
43			" " Emma		f	Epouse	m	jan	1883	35	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun																											
44	45	48	Lamy Adolphe	47 R.5	m	Chef	m	juillet	1855	27	Qué				française	canadienne	catth. R.	cultivateur	0	0	0	0	non	non	P.O.																			
45			" " Olina		f	Epouse	m	juin	1884	26	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun																											
46			" " Josephat		m	fils	6	Oct	1898	22	Qué				française	canadienne	catth. R.	Gérant Moulin				0	Oui	non		Education	24	60	240															
47			" " Laura		f	fille	6	Avril	1890	21	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun																											
48			" " Marie		f	fille	6	Aout	1895	15	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun																											
49			" " Angelina		f	fille	6	Mars	1895	16	Qué				française	canadienne	catth. R.	aucun																											
50			" " Adam		m	fils	6	juin	1896	14	Qué				français	canadien	catth. R.	aucun																											

50 117

1653